Informer sur le logement en Suisse romande : entretien avec Peter Gurtner, directeur et Jacques Ribaux, directeur adjoint, Office fédéral du logement (OFL)

Autor(en): **Jolliet, François / Gurtner, Peter / Ribaux, Jacques**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **75 (2003)**

Heft 4: **75 ans (1928-2003)**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-129968

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

INFORMER SUR LE LOGEMENT EN SUISSE ROMANDE

Entretien avec Peter Gurtner, directeur et Jacques Ribaux, directeur adjoint, Office fédéral du logement (OFL)

Habitation: Quel est votre point de vue sur le rôle d'Habitation ?

OFL: Pour nous, au-delà d'une revue d'architecture, «Habitation» joue un rôle bien spécifique. C'est la seule revue en Suisse romande consacrée aux réflexions, projets et réalisations des coopératives qui sont des interlocuteurs majeurs pour l'OFL. En Suisse alémanique, l'Association Suisse du Logement (ASH/ SVW) édite la revue «Wohnen» qui informe à la fois des enjeux politiques, des engagements et des réalisations architecturales des coopératives, sans oublier les conseils pratiques adressés aux habitants. Avec «Habitation», l'ASH romande tient un média analogue, même si les moyens sont plus limités.

H: A qui l'OFL peut-elle s'adresser au travers de la revue ?

OFL: Nous avons des informations à l'intention des coopératives, en particulier de leurs instances dirigeantes (comités, directions, etc.) Nous devons faire connaître les possibilités que nous offrons, notre politique. Et il faut bien dire que souvent le message fédéral, avec son jargon assez indigeste (p.ex traduction brutale de l'allemand), n'est pas approprié. Grâce au travail de rédaction d'une revue qui retranscrit, de manière plus compréhensible, le message de l'OFL, qui le «vulgarise» en quelque sorte, nous trouvons un complément important à notre propre système de communication. «Habitation» peut nous offrir ce relais en Suisse romande.

Au-delà des instances dirigeantes des coopératives, certaines de nos informations peuvent intéresser tout le monde, notamment les coopérateurs, les habitants curieux ou engagés d'une manière ou d'une autre. Nous organisons, par exemple, des séminaires à propos du droit du bail et lors de nos «Journées du Logement», nous avons abordé la question de «l'intégration» dans le logement social des personnes marginalisées ou venant d'autres cultures.

Enfin, nous avons l'impression que le milieu des architectes présente un déficit en matière de connaissance du fonctionnement des coopératives, de leur financement par exemple. Il y a une vingtaine d'années, il n'était pas rare que des architectes soient les initiateurs d'une coopérative. Aujourd'hui, c'est l'exception. Nous croyons que le travail d'information dans leur direction est important et c'est une tâche pour «Habitation».

A part l'OFL, les Offices cantonaux du Logement ont également des informations intéressantes, pour les coopératives, que la revue pourrait diffuser.

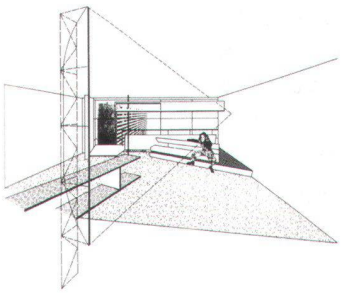
H: Pour l'OFL, quel est l'enjeu de la communication aux coopératives ?

OFL: Nous estimons que les moyens que nous offrons ne sont pas assez connus. Notre budget annuel se monte à près de 300 millions de francs chaque année et, ces deux prochaines années, nous mettrons à disposition des Fonds de roulement pas moins de 100 millions pour aider les coopératives à investir. Ce système permet de réduire les fonds propres nécessaires au démarrage d'un projet, en finançant la partie que les banques ne prêtent pas (ou trop cher), avec l'aide des prêts de la Centrale d'émission pour la Construction de Logements (CCL) dont nous cautionnons les emprunts et des prêts du Fonds de roulement (FdR) des organisations faîtières. En outre, les coopératives peuvent trouver leurs emprunts hypothécaires auprès des banques grâce au cautionnement de la coopérative de cautionnement hypothécaires (CCH) garanti par l'arrière-cautionnement de la Confédération, *(ndlr. «Habitation» consacrera prochainement un numéro aux différentes manières de créer et financer une coopérative)*.

Le système peut sembler assez technique, mais il est indispensable et fonctionne bien: nos prêts et cautionnements, dont les conditions sont très favorables, sont dans la plupart des cas remboursés et amortis ponctuellement par les coopératives. Face à la pénurie actuelle, nos aides, dont le volume est important, doivent être utilisées au maximum.

Nous avons aussi d'autres soutiens plus «ciblés» pour encourager la réalisation de logements exemplaires (participation au financement jusqu'à 100'000.- par logement, à des conditions très avantageuses) et pour les opérations de rénovation ou de transformation. Les moyens sont là, il faut les faire connaître et les utiliser.

Propos recueillis par François Jolliet



«Evolution des modes de vie et architectures du logement», Europan 1, 1989, projet mentionné, Anne-Marie Loeillet et Pascal Schmidt, Habitation no 7/8, 1989, F.-J. Z'Graggen, réd. en chef